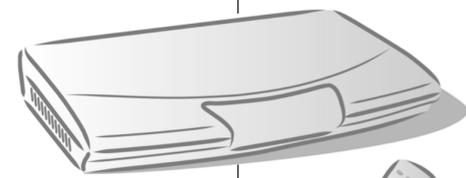


RÉCEPTEUR DE TÉLÉVISION NUMÉRIQUE TERRESTRE

ITD 58 - ITD 59 - ITD 61
ITD 62 - ITD 64



MODE D'EMPLOI FRANÇAIS



Sagem Communication
Société anonyme au capital de 300 272 000 € - 480 108 158 RCS PARIS
27, rue Leblanc - 75512 PARIS CEDEX 15 - FRANCE
www.sagem.com

SOMMAIRE

INSTALLATION RAPIDE 1

PRINCIPE DE RACCORDEMENT II

1. CONSIGNES GÉNÉRALES 1

1-1. SÉCURITÉ 1

1-2. RÉCEPTION 1

1-3. KIT DE LIVRAISON 1

1-4. RACCORDEMENT AU SECTEUR 1

2. DESCRIPTION GENERALE 2

2-1. DESCRIPTION DE LA FACE AVANT 2

2-2. DESCRIPTION DE LA FACE ARRIÈRE 2

2-3. TÉLÉCOMMANDE 2

2-3-1. Installation des piles 2

2-3-2. Utilisation de la télécommande 3

3. RACCORDEMENTS 4

3-1. INTRODUCTION 4

3-2. RACCORDEMENT DU TÉLÉVISEUR, DU MAGNÉSCOPE ET DE L'ANTENNE 4

3-3. AMPLIFICATEUR HI-FI (seulement ITD 64) 4

4. INSTALLATION 5

4-1. INFORMATIONS GÉNÉRALES 5

4-2. INSTALLATION ET CHOIX DE LA LANGUE 5

4-3. PAYS 5

4-4. RECHERCHE DES CHAINES 6

4-5. PROGRAMMES NON TROUVÉS 6

5. PARAMÈTRES AVANCÉS 7

5-1. PRÉPARATION / CODE D'INSTALLATION 7

5-2. RECHERCHE DES CHAINES 8

5-3. CONFIGURATION AUDIO / VIDEO 8

5-4. RETOUR AUX PARAMÈTRES INITIAUX 9

SOMMAIRE

6. PARAMÈTRES UTILISATEUR 10

6-1. SÉLECTION DE LA LANGUE 10

6-2. PRÉFÉRENCES UTILISATEUR 11

6-3. INSTALLATION DES LISTES FAVORITES (non disponible sur ITD 58/59) 12

6-4. VERROUILLAGE (non disponible sur ITD 58/59) 13

6-5. CHANGEMENT DU CODE INSTALLATION 14

7. UTILISATION DU RÉCEPTEUR 15

7-1. CHOIX DES PROGRAMMES 15

7-2. INFORMATION SUR LES PROGRAMMES 15

7-3. INFORMATIONS DÉTAILLÉES SUR LES PROGRAMMES 16

7-4. LISTE DES PROGRAMMES DE TÉLÉVISION 17

7-5. SÉLECTION DES LANGUES AUDIO ET DE SOUS-TITRES 17

7-5-1. Langue audio 17

7-5-2. Langue des sous-titres 17

7-6. RÉGLAGE DU VOLUME 18

7-7. MODE TV / AUX 18

7-8. TÉLÉTEXTE 18

7-9. GUIDE DES PROGRAMMES (non disponible sur ITD 58) 19

7-10. GEL D'IMAGE (non disponible sur ITD 58/59) 20

7-11. MODE RADIO 20

7-12. PROGRAMMATION TIMERS (non disponible sur ITD 58/59) 20

7-12-1. Programmation arrêt 20

7-12-2. programmation événements 21

7-13. MISE À JOUR DU LOGICIEL 22

7-14. INCIDENTS À LA MISE SOUS TENSION OU APRÈS UN TÉLÉCHARGEMENT 23

7-15. EN CAS DE PROBLÈMES 23

7-16. DONNÉES TECHNIQUES 24

8. GARANTIE 25

9. ENVIRONNEMENT 26

9-1. L'EMBALLAGE 26

9-2. LES PILES ET BATTERIES 26

9-3. LE PRODUIT 26

2. DESCRIPTION GENERALE

2-3-2 Utilisation de la télécommande



TOUCHE	FONCTIONS
	Veille / Marche
	Télétexte
	Sous-titres
	TV/AUX
	Touches numériques
	Touche silence
	Langue audio
	Mode radio
	Gel image (*)
	Liste favorite suivante (*)
	Guide de programme (**)
	Touche de fonction couleur
	Information
	Menu
	Quitter
	Programme précédent et "Retour" dans le menu configuration
	Volume - et "Gauche" dans le menu configuration
	Volume + et "Droit" dans le menu configuration
	Programme - et "Vers le bas" dans le menu configuration
	Programme + et "Vers le haut" dans le menu configuration
	Liste des chaînes et "Configuration" dans le menu configuration

Pensez à diriger la télécommande vers le récepteur lorsque vous l'utilisez.
(*) Fonction non disponible sur ITD58/59/61
(**) Fonction non disponible sur ITD58

- 3 -

5. PARAMÈTRES AVANCÉS

Allez à MENUINSTALLATIONINSTALLATION RÉCEPTEUR/RECHERCHE DES CHAINES.

5-1 PRÉPARATION / CODE D'INSTALLATION

Votre récepteur est livré prêt à l'emploi dans une configuration standard.
TV : format 4/3, RVB
AUX : PAL (pas de sortie PÉRITEL AUX sur ITD58/59)

L'accès aux menus d'installation présentes ci-après vous permettra de paramétrer votre récepteur. En règle générale, l'accès au réglage du menu principal s'effectue en appuyant sur la touche MENU. Vous pouvez enregistrer votre sélection en appuyant sur la touche **OK** :

- En appuyant sur la touche BACK, vous revenez au menu précédent.
- En appuyant sur la touche EXIT, vous quittez le menu.

A l'aide de la touche **↔**, déplacez-vous vers le bas jusqu'à la ligne INSTALLATION, puis appuyez sur **OK** pour confirmer. L'accès aux menus d'installation est protégé par un code d'installation afin d'empêcher toute erreur de réglage non intentionnelle.
Votre récepteur est livré avec le code standard 1234.

Remarque : Si le code d'installation est 0000, vous n'êtes pas invité à entrer un code.

Entrez votre code. Dès que la valeur est entrée, le segment est remplacé par une ".".

La touche **↔** de la télécommande vous permet de revenir à une valeur qui a déjà été saisie et de la modifier, à la condition toutefois que le code n'ait pas été confirmé par **OK**.

Après avoir entré les quatre chiffres, appuyez sur **OK** pour confirmer.

Si le code entré est incorrect, un message d'erreur apparaît, recommencez la saisie du code.



- 7 -

5. PARAMÈTRES AVANCÉS

5-2 RECHERCHE DES CHAINES

Au cours de cette installation, la liste des favorites est construite avec chaque programme trouvé pendant l'exploration de toutes les fréquences. Cette liste offre un aperçu de tous les programmes et n'est pas modifiable. Il est possible toutefois de créer des listes personnelles depuis cette liste de référence (Voir 'INSTALLATION DES LISTES FAVORITES (non disponible sur ITD 58/59)', page 12).
Il est recommandé de réitérer le processus de recherche automatique chaque mois afin de garder votre récepteur au niveau le plus actuel.
Sélectionnez RECHERCHE DES CHAINES, appuyez sur **OK** pour lancer la recherche de programmes.

Le pourcentage de la bande de fréquence explorée apparaît dans la partie inférieure de l'écran.
Les chaînes trouvées sont affichées en temps réel.

Au terme du processus de recherche, vous êtes invité à enregistrer la liste de référence. Appuyez sur **OK**.

Vous pouvez interrompre à tout moment le processus de recherche en appuyant sur la touche EXIT.

5-3 CONFIGURATION AUDIO / VIDÉO

Sélectionnez INSTALLATION RECEPTEUR, appuyez sur **OK** pour accéder à ce menu. Sélectionnez CONFIGURATION VIDEO ET AUDIO avec les touches **↔** et **↔**, appuyez sur **OK** pour confirmer.

Plusieurs choix vous sont proposés. Faites défiler les différents choix à l'aide des touches **↔** et **↔**.

- Format d'écran TV : 4/3 ou 16/9.
- Format image : PAN-SCAN ou LETTERBOX.
- PÉRITEL TV :
 - niveau RVB moyen, élevé ou faible, à votre convenance.
 - aucun si vous voulez avoir la sortie PAL sur la PÉRITEL TV.



- 8 -

INSTALLATION RAPIDE

TOUTES NOS FELICITATIONS !

La nouvelle génération de récepteurs vous ouvre les portes des derniers services numériques et vous permet, ainsi qu'à votre famille, de choisir aisément parmi les meilleures fonctions de la télévision numérique. Dès que vous aurez raccordé votre récepteur, vous pourrez profiter de la totalité des services. Vous pourrez mettre à jour votre récepteur par le signal reçu si de nouvelles fonctions ou nouveaux services sont disponibles.
Le récepteur SAGEM suit une stratégie de développement continu, c'est pourquoi nous nous réservons à tout moment le droit d'apporter sans préavis des modifications ou améliorations au produit décrit dans ce mode d'emploi.
Ce produit est conforme à la directive 89/336/CEE de l'EMC.
Marquage CE:
Le marquage CE certifie que le produit est conforme aux critères essentiels de la Directive 1999/5/CE du Parlement et Conseil Européen relative aux équipements radio et équipements de télécommunications, pour la sécurité et la santé des utilisateurs, pour les interférences électromagnétiques.
La déclaration de conformité CE peut être visualisée sur le site Sagem www.sagem.com, section support, ou peut être obtenu à l'adresse suivante:
Sagem Communication
Département Service client
4, rue du petit Albi- 95800 Cergy Saint Christophe - France
SAGEM est une marque déposée de Sagem Communication (Groupe SAFRAN).
Copyright © Sagem Communication (Groupe SAFRAN)
Tous droits réservés

ITD 58 / ITD 59 / ITD 61 / ITD 62 / ITD 64
Adaptateur TNT

IMPORTANT
Avant de raccorder ce produit, veuillez vous renseigner sur la disponibilité de la Télévision Numérique Terrestre dans votre région.
Votre récepteur est fourni avec le code par défaut 1234.

- Avant de commencer la mise en service du récepteur, assurez-vous que la livraison est complète : mode d'emploi, télécommande, piles (X2), cordon PÉRITEL (sauf ITD58/59/61), adaptateur secteur.
- Débranchez tous les appareils à raccorder au récepteur.
- Raccordez les appareils comme indiqué dans les principes de raccordement suivants, rebranchez sur le secteur et allumez votre téléviseur.
- Allumez votre récepteur. Votre téléviseur commutera automatiquement sur le récepteur. Dans le cas contraire, choisissez manuellement la source d'entrée à laquelle vous avez raccordé le récepteur. (Pour de plus amples informations, reportez-vous au mode d'emploi de votre téléviseur).
- L'écran de configuration apparaît. Appuyez sur OK pour confirmer la langue de menu sélectionnée et le pays. Votre récepteur va maintenant rechercher les chaînes disponibles. Ce processus peut durer quelques minutes.
- Une fois le processus de recherche terminé, appuyez sur OK pour enregistrer la liste des programmes.
- Choisissez la chaîne de votre choix en appuyant sur les touches du pavé numérique de la télécommande.
- En cas de problèmes persistants, veuillez vous adresser à votre vendeur spécialisé ou vous mettre en contact avec la Hotline de SAGEM.

Hotline France : 08 92 23 04 25 (0,34 €/min, tarif en vigueur au 27/06/2005).

- 1 -

1. CONSIGNES GÉNÉRALES

1-1 SÉCURITÉ

Interférences - Ne placez pas le récepteur à proximité d'appareils susceptibles de provoquer des interférences électromagnétiques (par exemple des haut-parleurs). Cela peut perturber le fonctionnement du récepteur et provoquer une perturbation de l'image et du son.
Boîtier - N'ouvrez jamais le récepteur ! Il existe un risque de choc électrique. Toute intervention éventuelle doit être effectuée par un personnel qualifié.
Intempéries - En cas d'orage, il est conseillé de retirer la prise d'antenne. Même si le récepteur et le téléviseur sont débranchés, ils peuvent être endommagés par la foudre.
Aération - Les fentes d'aération situées sur le boîtier protègent votre récepteur de la surchauffe. Ne placez aucun objet, tel qu'un morceau de tissu ou une feuille de papier, sur ces fentes. Si vous placez le récepteur dans un compartiment, veillez à laisser un espace d'au minimum 10 cm de chaque côté et de 20 cm à l'avant et à l'arrière du récepteur.
Détérioration - N'utilisez jamais le récepteur s'il est endommagé. Placez toujours votre récepteur sur une surface plane où il ne risque pas d'être soumis à de fortes secousses.
Piles - Les piles peuvent être avalées facilement par les petits enfants. Ne laissez donc pas la télécommande sans surveillance.
Température - Évitez les températures extrêmement chaudes ou froides. Placez le récepteur loin des sources de chaleur telles que les radiateurs ou chauffages à gaz/électriques. Ne placez pas d'objets incandescents, par exemple des bougies, à proximité du récepteur.
Humidité - Mettez le récepteur à l'abri de la pluie, de l'humidité et de la poussière. Ne placez aucune plante ni aucun vase sur le récepteur. Le liquide peut fortement endommager votre récepteur. Si un liquide pénètre dans le récepteur, débranchez l'appareil et informez-en votre vendeur spécialisé.

1-2 RÉCEPTION

Ci-après vous trouverez les 3 raisons justifiant le remplacement de l'antenne :

- Votre antenne et vos câblages actuels ne conviennent pas à la réception de la diffusion numérique en raison de leur âge ou de leur état.
- Dans votre région, les chaînes numériques sont émises sur une bande de fréquence différente de la bande de fréquence analogique et votre antenne ne peut pas les recevoir.
- Les nouvelles chaînes numériques sont émises via une autre tour d'émission. Dans ce cas, il est nécessaire de réorienter votre antenne. Autrement, vous pouvez également raccorder une seconde antenne à votre système. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre revendeur spécialisé.

1-3 KIT DE LIVRAISON

Votre récepteur est livré avec les pièces suivantes : 1 télécommande ; 2 piles (AAA-LR6) pour la télécommande ; 1 câble PÉRITEL pour la connexion avec le téléviseur (non disponible sur ITD59 / ITD61) ; 1 adaptateur secteur ; 1 mode d'emploi.

1-4 RACCORDEMENT AU SECTEUR

Le récepteur doit être raccordé à une prise secteur de 220-240V à l'aide de l'adaptateur secteur. Lorsque vous n'utilisez pas votre récepteur, veillez à le mettre en veille.
En cas de danger, par précaution, vous devez impérativement débrancher la prise secteur pour isoler complètement cet appareil du secteur. Installer cet appareil à proximité d'une prise secteur facilement accessible.

- 1 -

4. INSTALLATION

4-1 INFORMATIONS GÉNÉRALES

Après avoir correctement raccordé le récepteur, vous devez exécuter une première installation. Au cours de ce processus, vous serez guidé pas à pas par des messages sur votre écran de télévision.

Remarque :

- La touche **OK** vous permet à chaque fois de confirmer une sélection dans ces menus. Le fait d'appuyer sur la touche **OK** vous permet d'accéder à l'étape suivante du processus d'installation. Gardez à l'esprit que la plupart du temps il est nécessaire d'entrer plusieurs valeurs dans un menu. Configurez toutes les options proposées avant de les confirmer en appuyant sur la touche **OK**.
- Les touches **↔** et **↔** vous permettent de vous déplacer dans les lignes vers le haut et vers le bas.
- Les touches **↔** et **↔** vous permettent de modifier les réglages.

Les touches chiffrées de la télécommande vous permettent également d'entrer des valeurs numériques.

4-2 INSTALLATION ET CHOIX DE LA LANGUE

- Raccordez votre récepteur (voir 'RACCORDEMENTS', page 4).
- Le menu "INSTALLATION" s'affiche.
- Choisissez la langue de votre choix à l'aide des touches **↔** et **↔**.

- Appuyez sur **OK** pour continuer.



4-3 PAYS

- Choisissez le pays de votre choix à l'aide des touches **↔** et **↔**. La gestion de l'heure du récepteur et le principe de recherche des chaînes seront alors correctement effectués.



- 5 -

5. PARAMÈTRES AVANCÉS

- Standard AUX : PAL ou S-Vidéo
- Sortie numérique (ITD64 seulement) :
 - Home cinéma : envoi des données audio AC3 vers la sortie numérique si disponibles, sinon un signal stéréo numérique est envoyé.
 - Stereo : envoi des données audio stéréo vers la sortie numérique.
- Installation modulateur (ITD59 seulement) : sélectionner OUI pour visualiser une émission sur une télévision sans PÉRITEL.
 - Standard de sortie : choisissez le type de codage que vous désirez utiliser.
 - Choix du canal : sélectionnez le canal de votre choix (de 21 à 69) en entrant le chiffre correspondant. Réglez votre téléviseur sur ce même canal afin de capter le récepteur. Le canal est pré-réglé à 38 à la livraison.
- Alimentation d'antenne : vous utilisez une antenne individuelle avec une alimentation secteur, positionnez le paramètre sur AVEC. SANS dans les autres cas.

Après un premier contrôle, appuyez sur **OK** pour enregistrer les réglages. Appuyez sur BACK pour poursuivre l'installation ou sur EXIT pour quitter.

5-4 RETOUR AUX PARAMÈTRES INITIAUX

Cette fonction remet à l'état initial votre récepteur, conforme à la livraison.

Utilisez cette option uniquement si vous devez relancer totalement la procédure d'installation complète. Tous vos réglages précédents, codes d'accès et chaînes favorites, etc. seront effacés !

Si vous ne voulez pas effectuer de retour aux paramètres initiaux, vous pouvez quitter ce menu lorsque l'avertissement s'affiche en appuyant sur la touche BACK ou EXIT.

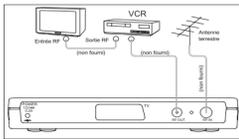
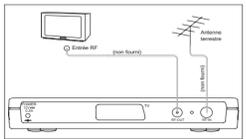


- 9 -

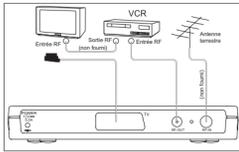
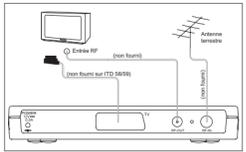
INSTALLATION RAPIDE

Principe de raccordement

ITD 59 et TV sans PÉRITEL

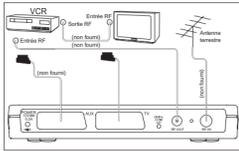
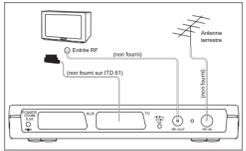


ITD 58/59 et TV avec PÉRITEL



Sur ITD 58/59, les canaux ne peuvent être enregistrés que par la sortie RF modulateur.

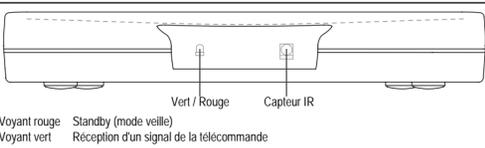
ITD 61/62/64 et TV avec PÉRITEL



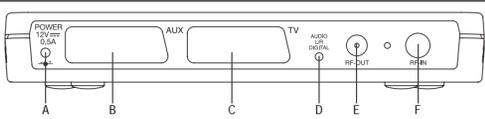
- II -

2. DESCRIPTION GENERALE

2-1 DESCRIPTION DE LA FACE AVANT



2-2 DESCRIPTION DE LA FACE ARRIÈRE



- A - Connecteur pour adaptateur secteur externe
- B - Fiche PÉRITEL pour le raccordement VCR/AUX (magnétoscope, lecteur DVD...) (*)
- C - Fiche PÉRITEL pour le raccordement du téléviseur
- D - Mini-jack pour sortie audio analogique stéréo et numérique (**)
- E - Sortie RF pour TV
- F - Entrée RF pour TV
(*) non disponible sur ITD 58/59
(**) seulement sur ITD64

2-3 TÉLÉCOMMANDE

2-3-1 Installation des piles

La télécommande fonctionne avec deux piles AAA LR6.
Le dessin dans le compartiment des piles vous indique comment les installer.



Attention : Utilisez uniquement des piles appropriées conformément aux indications fournies (Voir "DONNÉES TECHNIQUES", page 24). Les piles fournies ne sont pas rechargeables. Apportez les piles défectueuses et vides dans votre point de collecte, conformément aux indications actuelles. Ne jetez jamais les piles usagées avec vos ordures ménagères.

- 2 -

4. INSTALLATION

4-4 RECHERCHE DES CHAINES

Ce menu s'affiche lorsque le récepteur recherche des chaînes de télévision et de radio.

Attention : le processus de recherche peut durer quelques minutes.

Une fois le processus de recherche terminé, un message indique le nombre de programmes de télévision et de radio qui ont été trouvés. Appuyez sur **OK** pour terminer la première installation.



4-5 PROGRAMMES NON TROUVÉS

Si le processus de recherche n'a trouvé aucun programme, cet écran apparaît pour vous aider à régler l'antenne.

Choisissez le numéro de canal avec les touches **↔** ou **↔** (adressez-vous à votre revendeur spécialisé) et réorientez l'antenne jusqu'à ce que les barres indicatrices du niveau et de la qualité du signal soient vertes.

Une fois que ces barres sont vertes, appuyez sur **OK** pour lancer une nouvelle recherche des programmes.



Note : si vous utilisez une antenne individuelle avec une alimentation secteur, assurez-vous que le choix du paramètre "Alimentation d'antenne" est sur AVEC (voir "CONFIGURATION AUDIO / VIDEO", page 8).

- 6 -

6. PARAMÈTRES UTILISATEUR

6-1 SÉLECTION DE LA LANGUE

Allez au menu MENUINSTALLATIONPARAMÈTRES UTILISATEUR

Appuyez sur **OK** pour accéder aux différentes configurations.

Choisissez SELECTION DE LA LANGUE, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.

- LANGUE DES MENUS
Vous pouvez choisir la langue d'affichage des menus.
- LANGUES AUDIO PREFEREE ET SECONDAIRE
Lorsque plusieurs langues audio sont diffusées, vous pouvez choisir une langue préférée et une langue secondaire.
- SOUS-TITRES
Lorsque plusieurs sous-titres sont diffusés, vous pouvez choisir un sous-titre préféré et un sous-titre secondaire. Si vous ne voulez pas avoir de sous-titres, choisissez NON pour les sous-titres préféré et secondaire.



- 10 -

6-2 PRÉFÉRENCES UTILISATEUR

6-2 PRÉFÉRENCES UTILISATEUR

- TRANSPARENCE** Lorsque vous changez de chaîne, un bandeau d'information s'affiche pendant quelques secondes. Vous pouvez choisir la transparence du bandeau (0 % pour le bleu intense, 100 % pour la pleine transparence).



- DUREE AFFICHAGE BANDEAU** Lorsque vous changez de chaîne, un bandeau d'information s'affiche pendant quelques secondes. Vous pouvez choisir la durée d'affichage du bandeau (0 à 10 secondes). Si la valeur indiquée est 0 seconde, aucun bandeau ne s'affiche.

- SURVEILLANCE RESEAU** Choisissez * NON * si vous ne voulez pas que le récepteur recherche automatiquement de nouvelles chaînes.

- RÉGLAGE DE L'HEURE** L'heure est synchronisée automatiquement via le signal de réception en sélectionnant le pays dans lequel vous vivez à l'aide des touches ◀ et ▶. Appuyez sur OK pour confirmer.

- 11 -

7. UTILISATION DU RÉCEPTEUR

7-1 CHOIX DES PROGRAMMES

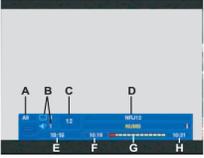
Le récepteur vous offre plusieurs possibilités pour changer les programmes :

- Touches ▲ et ▼ de la télécommande :
- Le récepteur passe au programme suivant (▲) ou revient au programme précédent (▼).
- La sélection directe d'une chaîne s'effectue en saisissant le numéro du programme correspondant sur les chiffres de la télécommande. L'accès à un numéro de chaîne à plusieurs chiffres se fait en entrant les chiffres l'un après l'autre sur la télécommande.
- La touche BACK vous permet de zapper entre le programme en cours et le dernier programme regardé. Cette touche est utile, par exemple, lorsque vous attendez le début d'un film.

7-2 INFORMATION SUR LES PROGRAMMES

A chaque fois que vous changez de programme, des informations concernant le programme en question s'affichent pendant quelques secondes (vous pouvez choisir la durée d'affichage de ces informations dans le menu "Préférences utilisateur"). Les informations suivantes peuvent être incluses :

- A Nom de la liste favorite
- B Nombre de langues audio et sous-titres disponibles
- C Numéro et nom de chaîne
- D Nom du programme en cours
- E Heure actuelle
- F Heure du début du programme en cours
- G Barre d'affichage de la durée écoulée du programme en cours
- H Heure de fin du programme en cours



Note: les informations relatives aux programmes ne sont disponibles que si elles sont contenues dans la diffusion.

- 15 -

7. UTILISATION DU RÉCEPTEUR

7-9 GUIDE DES PROGRAMMES (non disponible sur ITD 58)

Allez au menu MENU/PROGRAMMING TIMERS

Pour afficher d'autres informations détaillées concernant un programme sélectionné, appuyez sur la touche OK. Pour revenir au menu précédent, appuyez sur la touche EXIT.

- A Une image apparaît dans une fenêtre. Cette image correspond au programme en cours.
- B La liste actuelle des chaînes s'affiche. Choisissez la chaîne de votre choix à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyez sur OK pour visualiser le programme sélectionné.
- C Affichage du nom de la liste favorite utilisée.



- D Si vous appuyez sur la touche ▶, l'événement actuel est mis en relief. Vous pouvez visualiser tous les événements de la journée en appuyant sur les touches ▲ et ▼.
- E Les informations suivantes concernant le programme sélectionné apparaissent dans la partie supérieure de l'écran :
 - l'heure à laquelle le programme commence et se termine,
 - une barre qui se remplit au fur et à mesure que le programme se déroule,
 - le nom du programme,
 - des informations concernant le contenu du programme (appuyez sur la touche INFO pour afficher un contenu plus détaillé si l'INFO+ est présent).

- F Appuyez sur la touche rouge pour pouvoir modifier la date.



Utilisez ensuite les touches ▲ et ▶ pour choisir la date (7 jours sont disponibles en fonction des données envoyées par le diffuseur) (Les événements présents et suivants sur ITD62).

Remarque :Les informations concernant le programme en cours sont affichées lorsque celles-ci sont diffusées.

- 19 -

7. UTILISATION DU RÉCEPTEUR

7-14 INCIDENTS À LA MISE SOUS TENSION OU APRÈS UN TELECHARGEMENT

Erreur	Cause éventuelle	Remède
1, 2 ou 3 clignotements	Erreur de réception	Quittez le message en appuyant sur < OK > Réitérez votre demande.
4, 5 ou 6 clignotements	Erreur de validité	Quittez le message en appuyant sur < OK > Réitérez votre demande.
7 ou 8 clignotements	Erreur locale	Quittez le message en appuyant sur < OK > Réitérez votre demande.
9, 10, 11 ou 12 clignotements	Erreur diverse	Quittez le message en appuyant sur < OK > Réitérez votre demande.
14, 15, 16 ou 17 clignotements	Récepteur défectueux	Adressez-vous à votre vendeur spécialisé pour un remplacement.

7-15 EN CAS DE PROBLÈMES

La télécommande n'exerce aucun effet sur le récepteur.	<ul style="list-style-type: none">Dirigez la télécommande vers le récepteur. Vérifiez l'état et le sens des piles.
Le voyant rouge de la face avant est allumé en permanence.	<ul style="list-style-type: none">Faites sortir le récepteur du mode veille en appuyant sur la touche ○.
Un écran noir ou un message d'erreur s'affiche.	<ul style="list-style-type: none">Procédez à une recherche de programme.
Image immobile ou problème de réception.	<ul style="list-style-type: none">Contrôlez toutes les connexions et relancez une recherche de programmes.
Mauvaise réception avec une antenne portable.	<ul style="list-style-type: none">Reorientez l'antenne.

- 23 -

6-3 PARAMÈTRES UTILISATEUR

6-3 INSTALLATION DES LISTES FAVORITES (non disponible sur ITD 58/59)

Allez au menu MENU/INSTALLATION/PARAMÈTRES UTILISATEUR/LISTES FAVORITES

Cette fonction vous permet de créer des LISTES FAVORITES comprenant les programmes de télévision ou de radio de votre choix à partir de la liste de référence, établie lors de la recherche des programmes.



CREER

Deux listes sont affichées en même temps :

- La liste de gauche est la liste de référence (créée à partir de la recherche des programmes).
- La liste de droite est la liste à créer.

Les touches ◀ et ▶ de la télécommande vous permettent de passer d'une liste à l'autre.

Les touches ▲ et ▼ de la télécommande vous permettent de vous déplacer dans une liste.

Pour copier une chaîne de la liste de référence dans une liste de préférences (de A à G), sélectionnez la chaîne à transférer et appuyez sur la touche VERTE. Répétez ce processus autant de fois que nécessaire. Une fois la liste créée, enregistrez-la à l'aide de la touche JAUNE.

MODIFIER

Vous pouvez modifier à tout moment votre liste favorite (de A à G). Enregistrez ensuite la modification à l'aide de la touche JAUNE.

- Pour supprimer une chaîne, sélectionnez la chaîne à supprimer et appuyez sur la touche ROUGE.
- Pour déplacer une chaîne, placez-vous dessus à l'aide des touches de la télécommande, appuyez sur la touche BLEUE pour la sélectionner. Utilisez les touches ▲ et ▼ pour vous déplacer dans la liste, appuyez sur la touche BLEUE lorsque vous êtes à la position souhaitée.

7. UTILISATION DU RÉCEPTEUR

7-3 INFORMATIONS DÉTAILLÉES SUR LES PROGRAMMES

Le récepteur peut afficher des informations sur les programmes en cours de diffusion, ainsi que sur le programme qui sera diffusé par la suite. Pendant que vous regardez la télévision, si vous appuyez sur la touche INFO, le bandeau "Informations sur les programmes " est affiché.

- A Bref résumé
- B Programme suivant
- C Indique qu'un aperçu plus détaillé est disponible. Pour l'afficher, appuyez sur INFO.



Les touches ◀ et ▶ vous permettent de zapper entre les informations sur le programme en cours et les informations sur le programme suivant.

Si le texte d'information est plus long, il s'affichera automatiquement après quelques secondes.

Vous pouvez consulter les informations d'une autre chaîne à l'aide des touches ▲ et ▼.

Le zapping s'effectue lorsque vous appuyez sur OK.

- Appuyez sur INFO ou EXIT pour revenir au mode TV sans changer de chaîne.

- 16 -

7. UTILISATION DU RÉCEPTEUR

7-10 GEL D'IMAGE (non disponible sur ITD 58/59)

Il est possible de faire une pause sur l'image du programme en cours en appuyant sur la touche ⏸. La vidéo reprend une fois que vous réappuyez sur cette touche.

ATTENTION : Si vous gélez l'image pendant un certain temps en pleine luminosité, cela peut endommager votre téléviseur.

7-11 MODE RADIO

Appuyez sur la touche ⏸ de la télécommande. Les touches ▲ et ▼ vous permettent de faire défiler la liste affichée.



Vous pouvez régler le volume avec les touches ◀ et ▶.

Pour quitter, appuyez sur EXIT.

- 7-12 PROGRAMMATION TIMERS (non disponible sur ITD 58/59) La fonction PROGRAMMATION TIMERS vous permet :
 - d'étendre le récepteur à une heure déterminée (Programmation arrêt).
 - d'enregistrer un programme en votre absence.

7-12-1 Programmation arrêt

Indiquez l'heure d'arrêt de votre choix. Confirmez en appuyant sur OK.



- 20 -

7. UTILISATION DU RÉCEPTEUR

7-16 DONNÉES TECHNIQUES

Standards de Transmission DVB-T, MPEG 2, OFDM	Démultiplexage/ Désembrouillage Conforme norme ISO/IEC 13818-1	Alimentation externe Secteur : 220-240 V ~50 Hz Sortie : 12 V continu 500 mA Consommation max. : <10 W (veille 9,5 W)
Tuner (Entrée RF) Connecteur d'entrée : IEC 169-2 femelle Plage de fréquence d'entrée RF: UHF 470-862 MHz (8 MHz BW) VHF 174-222 MHz (7,8 MHz BW) Niveau d'entrée RF : -90 à -20 dBm Impédance d'entrée : 75 Ohm Bandes COFDM : 8 MHz Pas de décalage en fréquence : 166,66 KHz Connecteur de sortie : IEC 169-2 male By-pass RF : 47-862 MHz	Recepteur Vidéo MPEG-2 (ISO/IEC 13818-2) Profil et niveau supportés : MP@ML Débits : 1,5 à 15 Mbit/s Formats supportés : 4:3 et 16:9 Résolutions Vidéo : 720x576,704x576, 544x576, 480x576,352x576, 352x288 Conversions : Pan and Scan,LetterBox Redimensionnement et Zoom : haut / bas (1/4, 1/16)	Face avant 1 diode Led Récepteur IR : 38 KHz
Modulateur RF (ITD59 seulement): Canaux : 21 à 69 Type : PLL Standard : PAL/BG	Recepteur Audio Conforme norme ISO/IEC 13818-3 MPEG-Layer I et II (Musicam Audio) Mode : Mono, Stereo, Joint Stereo Fréquences de déchantillonnages :32/44,1/48 KHz	Face arrière 1 x IEC169-2 femelle (entrée RF) 1 x PERITEL (TV) x PERITEL(AUX) (ITD 61/62/64 seulement) 1 x 3,5mm stéréo jack 4 points (Audio Hi-Fi et numérique)
Démodulateur Modes COFDM supportés : 2 k/8 k Support : SFM Modulation : QPSK, 16-QAM, 64-QAM Taux de codage : 1/2 bis 7/8 Mode : Non hiérarchique Intervalle de garde : 1/4, 1/8, 1/16, 1/32 Désencastrement : 12x177Forney Code correcteur d'erreur : Reed Solomon (204,188, 8)	Entrées/Sortie A/V PERITEL TV RVB, CVBS, Audio stéréo PERITEL AUX (ITD64/62/61 seulement) Entrée RVB, CVBS, sortie V/C, Audio Hi-Fi stéréo et numérique 3,5 mm stéréo jack 4 points (ITD64 seulement)	Spécifications Mécaniques Récepteur : Poids : ~1,45 kg Taille (typique) : 247x236x80 mm Température de stockage : -25°C à +65°C Récepteur complet emballé : Poids : ~1,45 kg Taille (typique) : 247x236x80 mm Température de stockage : -25°C à +65°C
		Accessoires Télécommande 33 touches Portée : 7 m Piles : 2 x 1,5 V (type AAA-LR06) 1 Cordon Peritel (ITD 62/64 seulement) Adaptateur secteur AC/DC externe

6-5 VERROULLAGE (non disponible sur ITD 58/59)

6-5 VERROULLAGE (non disponible sur ITD 58/59)

Allez au menu MENU/INSTALLATION/PARAMÈTRES UTILISATEUR/VERROULLAGE



Vous disposez de 3 types de verrouillage :

- Choisissez **VERROULLAGE RÉCEPTEUR** (OUINON) pour appliquer un verrouillage général. Ce verrouillage représente le niveau de verrouillage le plus élevé du récepteur. À chaque fois que vous allumez votre récepteur, vous êtes invité à entrer votre numéro d'identification. Remarque : Ce verrouillage est activé après un cycle de veille/mise en marche.

- Choisissez **VERROULLAGE CHAINES** (OUINON) pour activer le verrouillage des chaînes. Cela vous offre l'avantage de pouvoir verrouiller et déverrouiller plusieurs chaînes.

Vous pouvez choisir de ne verrouiller que certaines chaînes. Choisissez **LISTE DES CHAINES** pour appliquer un verrouillage individuel. Faites défiler les chaînes à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyez sur la touche OK lorsque la chaîne voulue est en surbrillance.

- CONTROLE PARENTAL** : saisissez l'âge de contrôle. Par exemple, mettez 15 pour interdire les programmes interdits aux moins de seize ans. Mettez 18 si vous ne voulez aucun contrôle.

- 13 -

7. UTILISATION DU RÉCEPTEUR

7-4 LISTE DES PROGRAMMES DE TÉLÉVISION

- Lorsque vous regardez des programmes de télévision, si vous appuyez sur OK, la liste des chaînes de la liste favorite courante s'affiche.
- Pour vous déplacer dans la liste, utilisez les touches ◀, ▶, ▲ et ▼. Choisissez une chaîne en appuyant sur OK.



7-5 SÉLECTION DES LANGUES AUDIO ET DE SOUS-TITRES

En appuyant sur ⏸ et ⏹, vous appelez le menu qui vous permet d'effectuer des réglages provisoires. Les réglages effectués dans ce "menu d'options " valent uniquement pour le programme que vous êtes en train de regarder. Si vous quittez ce programme et que vous y revenez par la suite, les réglages provisoires seront perdus.

7-5-1 Langue audio

Le cas échéant, vous pouvez choisir entre les différentes langues diffusées.



7-5-2 Langue des sous-titres

Le cas échéant, vous pouvez choisir entre différentes langues pour les sous-titres :

- À chaque fois que vous appuyez sur cette touche, vous changez de langue.
- Ce menu est automatiquement fermé après un certain temps.
- Le numéro qui apparaît à gauche de chaque langue indique combien de langues sont disponibles pour la chaîne actuelle.

- 17 -

7. UTILISATION DU RÉCEPTEUR

7-12-2 programmation événements

Vous pouvez régler votre récepteur de façon à ce qu'il s'allume et s'éteigne à une heure prédéfinie. La fonction de programmation est très utile lorsque vous souhaitez enregistrer un programme en votre absence.

- Appuyez sur OK pour régler un événement.
- Choisissez la chaîne à l'aide des touches numériques.
- Réglez la date à l'aide des touches numériques de votre télécommande (J/J/M/A/A).
- Si vous saisissez un chiffre incorrect, vous pouvez le supprimer à l'aide de la touche ◀.
- Réglez l'heure de début et l'heure de fin à l'aide des touches numériques de votre télécommande.



Il est possible de préregler jusqu'à 6 événements différents.



Après la fin de l'événement, le récepteur revient en veille.

Pendant que l'événement préreglé s'exécute, vous pouvez l'interrompre en appuyant sur la touche MENU pendant 10 secondes.

- 21 -

8. GARANTIE

AVERTISSEMENT Afin de faire exercer la garantie, vous devez contacter votre vendeur spécialisé ou la Hotline Sagem Communication au numéro 08 92 23 04 25

En cas de dysfonctionnement, le distributeur ou la hotline Sagem Communication vous conseillera sur la procédure à suivre.

La procédure à suivre est la suivante :

- Le matériel neuf est garanti (pièces et main d'œuvre)¹ par Sagem Communication, dans les conditions et selon les modalités ci-après, contre tous les défauts de fabrication pendant une durée de 12 mois à compter de la date d'achat du matériel, la preuve d'achat faisant foi (pour les accessoires seuls (casques, télécommande... etc.) 3 mois à compter de la date d'achat). Nous vous recommandons donc de garder très précieusement votre facture d'achat ou ticket de caisse comme preuve de date d'achat.
- Les matériels ayant fait l'objet d'une réparation pendant la période de garantie visée ci-dessus sont garantis (pièces et Main d'œuvre)² par Sagem Communication jusqu'à la dernière de ces deux dates : expiration de la durée de garantie visée ci-dessus ou trois (3) mois à compter de l'intervention Sagem Communication. Cette garantie s'applique pour autant que le matériel ait été utilisé dans des conditions normales et conformément à sa destination.
- Pendant cette période de garantie de 12 mois, le récepteur défectueux sera réparé gratuitement. Le client devra néanmoins retourner, à ses frais (transport + assurance), le matériel défectueux dans un emballage adéquat avec l'ensemble des accessoires d'origine (les matériels endommagés durant le transport ne sont pas pris en charge au titre de la garantie) à l'un des Centres de Réparation Agréés dont l'adresse vous sera communiquée en appelant notre Centre d'appels au 08 92 23 04 25.
- Au titre de cette garantie, votre matériel sera réparé ou échangé (au seul choix de Sagem Communication) et renvoyé à votre adresse en France, gratuitement. Aucun matériel de prêt ne sera fourni pendant le délai de réparation.
- Avant d'expédier votre matériel au Centre de Réparation Agréé, roulez-le pas de :
 - l'ordre ou matériel toutes vos coordonnées (nom, adresse, et numéro de téléphone),
 - vous assurer que tous les accessoires sont inclus avec le matériel, si possible dans l'emballage d'origine,
 - joindre également une copie de la preuve d'achat de votre matériel ou de la carte de garantie dûment datée et complétée, lors de l'achat, par votre vendeur.
- Le matériel bénéficiant, en tout état de cause, de la garantie légale contre les conséquences des défauts ou vices cachés conformément aux articles 1411 et suivants du Code de Commerce. Les droits légaux dont bénéficient les consommateurs au titre de dispositions légales impératives restent en vigueur sans exclusion de la garantie.

- Les pannes ou les dysfonctionnements dus :
 - à un non respect des consignes d'installation et d'utilisation, ou
 - à une cause extérieure au matériel (choc, foudre, incendie, vandalisme, malveillance, dégâts des eaux de toute nature, contacts avec des liquides divers ou tout agent nuisible, tension électrique non appropriée...), ou
 - à des défauts de fabrication du matériel effectués sans accord écrit de Sagem Communication, ou
 - à des défauts d'entretien courant, tel que décrit dans la documentation remise avec le matériel, de surveillance ou de soins, ou
 - aux mauvaises conditions de stockage, ou d'environnement du matériel (notamment celles liées aux conditions de température et d'hygrométrie, effets de variations de tensions électriques, parasites provenant du réseau électrique ou de la ligne), ou encore
 - à une réparation, une intervention (voitures ou tentatives d'ouverture du matériel) ou un entretien effectué par des personnes non agréées par Sagem Communication.
- Les réparations consécutives à une insuffisance d'emballage et/ou à un mauvais conditionnement du matériel ré-expédié au Centre de Réparation Agréé.
- La fourniture de matériel ainsi que l'usage des accessoires.
- La fourniture de nouvelles versions logicielles.
- Les travaux d'expédition courante : Irradiation, mise en place ou échanges d'accessoires...
- Les interventions sur un matériel ou des logiciels, modifiés ou ajoutés, sans l'accord de Sagem Communication.
- Les arrangements conclusifs à l'utilisation de produits ou accessoires non compatibles avec le matériel.
- Les matériels retournés au Centre de Réparation Agréé sans l'accord préalable du Centre d'Appels.

Dans les cas d'exclusion de garantie ci-dessus ainsi qu'à l'expiration de la période de garantie de 12 mois (3 mois pour les accessoires), les frais de réparation et de port (aller et retour) du matériel feront l'objet d'un devis établi par Sagem Communication et devront être réglés avant tout retour de matériel effectué au Centre de Réparation Agréé.

ATTENTION :

- Les pièces détachées/échange déviendront la propriété de Sagem Communication
- Tous réserves des dispositions légales impératives. Sagem Communication aucune garantie, explicite ou implicite, autre que celle expressément prévue ci-dessus. Notamment, Sagem Communication ne prend aucun engagement et ne consent aucune garantie sur la qualité ou la performance du matériel pour quelque usage particulier que ce soit. La responsabilité de Sagem Communication, quelle qu'en soit la cause, est limitée au prix payé par le Client pour le matériel. En aucun cas, Sagem Communication ne reprendra des dommages matériels ou/et immatériels, étou indirects (en ce compris notamment perte de commandes, perte de données, manque à gagner, atteinte à l'image, interruption de service ou tout autre préjudice financier ou commercial, au titre de la garantie.

Les dispositions ci-dessus sont applicables uniquement en France. Dans le cas où l'une de ces dispositions serait, en tout ou partie, contraire à une règle impérative de droit dont pourrait bénéficier les consommateurs au titre de la législation française, cette disposition ne leur serait pas applicable, toutes les autres dispositions restant valables par ailleurs.

- 0,34 €/min, tarif en vigueur au 27/09/2005.
- hors cas d'exclusion de garantie mentionnés plus loin dans ce document.

- 25 -

6-5 CHANGEMENT DU CODE INSTALLATION

6-5 CHANGEMENT DU CODE INSTALLATION

Allez au menu MENU/INSTALLATION/PARAMÈTRES UTILISATEUR/CHANGEMENT CODE RECEPTEUR
Entrez votre nouveau code.

Dès que la valeur est entrée, un caractère * apparaît à la place du salement.

En cas d'erreur, utilisez la touche ◀ de la télécommande pour revenir en arrière.



Entrez de nouveau le même code pour le confirmer.



Lorsque vous entrez un code incorrect, un message d'erreur apparaît.

Remarque : Mettez * 0000 * comme nouveau code si vous voulez inhiber la protection du menu par code INSTALLATION.

- 14 -

7. UTILISATION DU RÉCEPTEUR

7-6 RÉGLAGE DU VOLUME

Pour augmenter ou diminuer le son, utilisez les touches ◀ ou ▶. Appuyez sur la touche silence ⏸ pour couper rapidement le son.

Pour rétablir le son, appuyez de nouveau sur cette touche.

Il est impossible de régler le volume en mode AUX ou TV.

7-7 MODE TV / AUX

La touche ⏸ vous permet de zapper entre des appareils raccordés tels qu'un récepteur numérique terrestre et un magnétoscope par exemple (le signal vidéo doit être présent). Ceci ne s'applique que si les appareils sont reliés via un câble PERITEL, mais pas via un raccord HF.

7-8 TÉLÉTEXTE

La touche ⏸ vous permet d'afficher une page de télétexte (pour autant que le télétexte soit diffusé). Pour sélectionner les pages de télétexte, utilisez les touches numériques de la télécommande.

- 18 -

7. UTILISATION DU RÉCEPTEUR

7-13 MISE À JOUR DU LOGICIEL